ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 28 mars 1958, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "relatif au régime d'accise des bières", a donné le 23 avril 1958 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 28e maart 1958 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende het accijnsregime van bier", heeft de 23e april 1958 het volgend advies gegeven :

Le préambule du projet devrait être rédigé comme suit :

"Vu les dispositions légales relatives au régime fiscal des bières, coordonnées par l'arrêté ministériel du 21 novembre 1938, modifiées par les lois des 10 juin 1947 et 10 août 1948, notamment l'article 2,c;

Vu le règlement annexé à l'arrêté ministériel du 22 novembre 1938 réglementant la perception du droit d'accise sur les bières, notamment le § 13 modifié par l'arrêté ministériel du 17 août 1948;".

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

---

De aanhef van het ontwerp dient als volgt te worden gelezen :

"Gelet op de wetsbepalingen betreffende het fiscaal regime van bier, gecoördineerd bij het ministerieel besluit van 21 november 1938 en gewijzigd bij de wetten van 10 juni 1947 en 10 augustus 1948, inzonderheid op artikel 2, c ;

Gelet op het reglement gevoegd bij het ministerieel besluit van 22 november 1938, waarbij de heffing van de bieraccijns gereglementeerd wordt, inzonderheid op § 13 gewijzigd bij het ministerieel besluit van 17 augustus 1948;".

Andere opmerkingen zijn bij het ontwerp niet te maken.

---

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

| | | | |
|---|---|---|---|
| Messieurs : | F. LEPAGE, | conseiller d'Etat, | président |
| De Heren : | | raadsheer van State, | voorzitter |
| | L. MOUREAU, | conseillers d'Etat, | |
| | G. HOLOYE, | raadsheren van State, | |
| | P. COART-FRESART, | assesseurs de la section de législation, | |
| | P. ANSIAUX, | bijzitters van de afdeling wetgeving, | |
| Madame : | J. DE KOSTER, | greffier adjoint, | greffier. |
| Mevrouw : | | adjunct-griffier, | griffier. |

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) J. DE KOSTER.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F. LEPAGE.